

Sz: 29200/36 (1-10/2015) 60

SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről

a **BŰNÜGYI SZAKÉRTŐI ÉS KUTATÓINTÉZET**, székhelye: 1087 Budapest, Mosonyi u. 9. adószáma: 1572318-2-51., kincstári számlaszáma: Magyar Államkincstár: MÁK 10032000-00291312-00000000) képviseli: Dr. Nagy Gábor, címzetes egyetemi docens, főtanácsos, igazgató, (a továbbiakban: **BSZKI**)

másrészről

az **ACADEMY OF POLYGRAF SCIENCE Latin America Inc.** (székhelye 12945 Seminole Blvd., Suite 15, Largo Florida United States of Amerika, adószáma (Taxpayer Identification Number): TIN 74-3244907, számlaszáma és a számlát vezető bank neve és címe; Bank of America, 2600 East Bay Dr. Largo, Florida, United States of America, számla száma; 229002392555) képviseli Arno Horvath T., PE igazgató (a továbbiakban: **APS**)

- továbbiakban együttes említéskor: Felek - között az alábbi feltételekkel, az alulírott helyen és időpontban.

ELŐZMÉNYEK

2013. április 23-án a Külügyminisztérium államtitkára átiratban kereste meg belügyminiszter urat, amelyben jelezte, hogy az APS – amely az American Poligraph Association (a továbbiakban: APA) tagja – poligráfus oktatás és képzés lehetőségét ajánlotta fel. Belügyminiszter úr viszontválaszában jelezte, hogy a BSZKI illetékes vezetője korábban már egyeztetett az APS képviselőjével egy új, az APA által akkreditált eljárásáról, amelynek alkalmazása egy magasabb szintű hazai poligráfus gyakorlatot tenne lehetővé. Belügyminiszter úr tájékoztatta a külügyi államtitkár urat, hogy 2014-re tervezhető a képzés megvalósítása. Az Országos Rendőr-főkapitányság Humánigazgatási Szolgálat vezetője és az Országos Rendőr-főkapitányság Gazdasági Főigazgatóság főigazgatója előterjesztése alapján 2014. szeptember 18-án országos rendőrfőkapitány úr a képzés megvalósítása mellett döntött, azzal, hogy a képzés szervezését a BSZKI bonyolítsa. Ennek megfelelően, valamint a védelem terén alapvető biztonsági érdeket érintő, kifejezetten katonai, rendvédelmi, rendészeti célokra szánt áruk beszerzésére, illetőleg szolgáltatások megrendelésére vonatkozó sajátos szabályokról szóló 228/2004. (VII. 30.) Korm. rendelet 74/A. § alapján lefolytatott eljárás eredményeképpen kötik meg a Felek a jelen megállapodást.

I. Az együttműködés tárgya

Felek megállapodásának tárgya a Rendőrség, a Nemzeti Védelmi Szolgálat, a Nemzetbiztonsági Szakszolgálat és az Információs Hivatal állományába tartozó, poligráfus vizsgálati tevékenységet végző szakemberek számára, legfeljebb 15 fő részére egy, az APA által akkreditált, legalább 400 óra időtartamú poligráfus képzés megvalósítása

Dr. Keller

Magyarországon. Az oktatás lebonyolítására 2016. február 22. és 2016. április 29. között kerül sor.

II. A Felek által vállalt kötelezettségek

1. A BSZKI kötelezettségei:

- megszervezi a képzést, előkészíti a szükséges szerződést és a képzésben érintett szervezetekkel a megállapodásokat;
- biztosítja a képzésben résztvevő személyek folyamatos részvételét a képzés teljes időtartama alatt;
- biztosítja az APA által az akkreditált oktatáshoz előírt anyagi, technikai feltételeket;
- külön szerződés szerint a képzés alatt az angol nyelven történő előadásokhoz biztosítja a követő tolmácsolást;
- biztosítja a képzésben résztvevők vizsgájához szükséges technikai feltételeket;
- folyamatosan gondoskodik arról, hogy a képzésben résztvevő személyek oktatáson való részvétele, annak nyilvántartása dokumentáltan igazolja, hogy a képzésben résztvevő a legalább 400 óra időtartamban a képzésben részt vett;
- szükség esetén gondoskodik a bemutatandó poligráf műszerek behozatalához és kiviteléhez szükséges engedélyek beszerzéséről;
- gondoskodik a képzéssel kapcsolatos magyarországi adók megfizetésével összefüggő kötelezettségek teljesítésére.

2. Az APS kötelezettségei:

- kiválasztja és gondoskodik az oktatást végző személyek felkéréséről, koordinálja az oktatók képzési helyre történő utaztatását;
- gondoskodik az oktatók elhelyezéséről, és ellátásról a III. fejezetben foglaltaknak megfelelően;
- összeállítja a részletes képzési programot, gondoskodik az oktatási anyagok magyar nyelvre történő fordításáról és kellő példányban történő rendelkezésre bocsátásáról;
- a képzés teljes időtartama alatt biztosítja, hogy az oktatók megfelelő időben és felkészülten tartsák meg a képzést.

III. Finanszírozás, költségek

1. Az I. pontban meghatározott **szolgáltatás díja nettó 105.350.- USD**, azaz százötezer-háromszázötven USD. A szerződéses ár USD-ban értendő, illetve teljesítendő, amely semmilyen jogcímen nem emelhető. A BSZKI előleget nem fizet, de részteljesítést elfogad.

2. A BSZKI vállalja, hogy a teljesítés/részteljesítés ellenértékét kizárólag a BSZKI székhelyére – bizonylatok alapján – benyújtott teljesítésigazolás (1 pld.) és szabályosan kiállított számla (3 pld.) kézhezvételét követő 10 napon belül utalja át a MÁK-nál vezetett

du. Jell

10032000-00291312-00000000 számú számlájáról az APS 229002392555 számú bankszámlájára. Felek rögzítik, hogy az átutalásnak csak a belföldön (Magyarországon) felmerülő költsége terheli a BSZKI-t. A teljesítés igazolására a Felek kapcsolattartói jogosultak.

A BSZKI nevére kiállított számla tartalmazza:

- szolgáltatás tárgyát,
- teljesítés időpontját,
- szolgáltatás nettó árát.

3. Felek rögzítik, hogy BSZKI fizetési késedelve esetén az APS jogosult a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155. §-ában szabályozott mértékű késedelmi kamatot felszámítani. BSZKI az APS költségei fedezetére kizárólag a Ptk. 6:155. § (2) bekezdés szerinti összeg megfizetésére köteles.

4. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés aláírását követően az oktatás megkezdése előtti időben **már megtörtént teljesítés alapján (a teljesítés első üteme)**, a BSZKI a III/1. pontban meghatározott összeg 30%-át a részteljesítés igazolása után a III/2. pontban foglalt feltételek szerint a számla kézhezvételétől számított 10 napon belül átutalja.

5. Az oktatás **2016. február-március hónapokban történő szakaszához kapcsolódó költségekre tekintettel (a teljesítés második üteme)** a BSZKI a III/1. pontban meghatározott összeg 40%-át a részteljesítés igazolása után a III/2. pontban foglalt feltételek szerint a számla kézhezvételétől számított 10 napon belül átutalja.

6. Az oktatás **2016. április hónapban történő, befejező szakaszához kapcsolódó költségekre tekintettel (a teljesítés harmadik üteme)** az APS a III/1. pontban meghatározott összeg fennmaradó 30 %-os részének megtérítésére vonatkozó dokumentumokat **2016. április 29-ig** nyújtja be a BSZKI részére, aki annak ellenértékét a III/2. pontban foglalt feltételek szerint a számla kézhezvételétől számított 10 napon belül téríti meg.

IV. Megállapodás módosítása

Jelen megállapodás kiegészítésére, módosítására kizárólag írásban, a Felek előzetes egyeztetése alapján, az erre feljogosított képviselők általi aláírással kerülhet sor.

V. Megállapodás hatálya és megszűnése, szerződésszegés

1. Jelen megállapodás a Felek által történő **aláírás napján lép hatályba és 2016. május 31-ig tart.**

du. JEL

2. Jelen Megállapodást bármelyik fél jogosult **azonnali hatállyal felmondani** a másik fél **súlyos szerződésszegése** esetén, a másik félhez igazolt módon eljuttatott írásbeli értesítéssel. Az azonnali hatályú felmondás feltétele, hogy a felmondást közlő fél előzőleg eredménytelenül szólította fel a másik felet a szerződésszegés abbahagyására.

APS részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:

- együttműködési kötelezettség megsértése;
- értesítési kötelezettség megszegése;
- képzés nem teljesítése (APS-nek felrőható meghúsulása).

BSZKI részéről súlyos szerződésszegésnek mindősül különösen:

- nem vitatott, elismert APS követelés kifizetésével, az esedékesség napjától számított 30 naptári napot meghaladó fizetési késedelembe esik.

3. **Szerződésszegésnek** minősül minden nem szerződésszerűen teljesített kötelezettség, gyakorolt jog. Szerződésszegés esetén beáll a Ptk-ban és a Megállapodásban szabályozott késedelmi kamat, kötbér és kártérítési igényérvényesítés, valamint a felmondási jog gyakorlásának lehetősége mindkét Fél részéről.

4. Amennyiben a BSZKI-t az APS súlyos szerződésszegése miatt az V/2. pont szerinti rendkívüli felmondási jog illeti meg, a BSZKI jogosult a meghúsulási kötbérre valamint követelheti a kötbért meghaladó kárának megtérítését. A meghúsulási kötbér alapja a III/1. pontban megállapított szolgáltatási díj összege, mértéke annak 5 %-a.

5. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogfenntartás nélküli elfogadása a BSZKI részéről nem értelmezhető joglemondásként BSZKI azon igényéről vagy igényeiről, amelyek a szerződésszegés következményeként megilletik.

6. APS felelősséggel tartozik a nem szerződésszerű teljesítésével BSZKI-nak okozott és kötbérrel nem fedezett károkért.

VI. A kapcsolattartó személyek

Az APS részéről:

Arno Horvath director

Tel.: 727-531-3782

E-mail: arnoh51@hotmail.com

A BSZKI részéről:

Tóth Éva c. r. alezredes

Telefon: +36/1-477-2145

E-mail: tothev@orfk.police.hu

Arno Horvath

VII. Vitarendezés, alkalmazandó jog

1. Jelen megállapodás alkalmazása és értelmezése során a magyar jog az irányadó, különös tekintettel a Ptk. vonatkozó rendelkezéseire.
2. Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése során a jóhiszeműség és a tisztesség követelményeinek megfelelően, kölcsönösen együttműködve járnak el.
3. Felek vitás, sérelmes ügyeiket elsősorban tárgyalás útján kísérlik meg rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, jelen megállapodásból vagy azzal összefüggésben keletkező jogvitáik tekintetében a Felek alávetik magukat a Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 29. § szerinti általános illetékességi előírásoknak.

VIII. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás szerint szükséges valamennyi nyilatkozatot a Felek írásban (postai vagy elektronikus úton, vagy futár igénybevételével közölve) kötelesek megtenni. A szerződésszegéssel, illetve a megállapodás megszűnésével kapcsolatos nyilatkozatok kizárólag postai úton kézbesíthetők.
2. A jelen megállapodással kapcsolatos írásbeli nyilatkozatok akkor is szabályszerűen közöltnek tekintendők, ha a címzett az átvételt megtagadta, vagy a küldeményt nem vette át. Ilyen esetben a kézbesítés időpontja az átvétel megtagadásának napja, illetve a kézbesítés eredménytelen megkísérléséről szóló postai jelentés napja.
3. Felek a jelen megállapodás létrehozása és teljesítése kapcsán tudomásukra jutott adatokat üzleti titokként kötelesek kezelni. Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás lényeges tartalmáról az erre jogszabályban feljogosított szervek felé az adatszolgáltatást üzleti titok címen nem tagadják meg.
4. Felek felelősséggel tartoznak minden olyan kárért, amely az adatkezelési, titoktartási kötelezettségük megszegéséből származik.
5. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás magyar és angol nyelven készül. A Felek megállapodnak abban, hogy esetleges vita esetén a magyar nyelvű megállapodást tekintik hiteles példánynak.

Együttműködő Felek jelen megállapodást – átolvasás és értelmezést követően – mint üzleti akaratukkal mindenben egyezőt saját kezűleg és jóváhagyólag hat eredeti példányban aláírták.

Megállapodás elválaszthatatlan részét képezi:

- 1. számú melléklet: Ajánlattevő végső ajánlata
- 2. számú melléklet: Műszaki leírás

Dr. Hehl

- 3. számú melléklet: Tárgyalási jegyzőkönyv

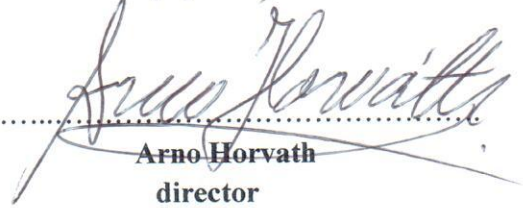
Budapest, 2015. *17. 29.*”



Dr. Nagy Gábor
igazgató
a BSZKI részéről



DEC. 19 - 2015
LARGO, FL. - USA



Arno Horvath
director
az APS részéről

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Klausz
Budapest, 2015. *XII.* *22.*”

Pénzügyi szempontból ellenjegyzem:

Martonkó Zoltán
Budapest, 2015. *december* *22.*”

Készült: 6. eredeti példányban

Kapják: 1. sz. pld. APS
2. sz. pld. BSZKI Hivatal (jogtanácsos)
3. sz. pld. BSZKI Működést. O.
4. sz. pld. BSZKI BTFO
5. sz. pld. KR Gazdasági Ellátó Központ
6. sz. pld. BSZKI Irattár